

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 14

Anul 50

Ediția în limba română

Comunicări și informări

20 ianuarie 2007

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
	II <i>Comunicări</i>	
	COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE	
	<b>Comisie</b>	
2007/C 14/01	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții <sup>(1)</sup> .....	1
	IV <i>Informări</i>	
	INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE	
	<b>Comisie</b>	
2007/C 14/02	Rata de schimb a monedei euro .....	5
	<b>Banca Centrală Europeană</b>	
2007/C 14/03	Acord din 21 decembrie 2006 între Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro de modificare a Acordului din 16 martie 2006 între Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro de stabilire a procedurilor de funcționare ale mecanismului cursului de schimb în etapa a treia a uniunii economice și monetare .....	6

RO

## V Anunțuri

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE ȘI A POLITICII COMUNE ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

**Comisie**

2007/C 14/04	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul nr. COMP/M.4555 — CNP Assurances/Skandia Vida) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	9
2007/C 14/05	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul nr. COMP/M.4503 — PBDS/Philips APM) <sup>(1)</sup> .....	10
2007/C 14/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul nr. COMP/M.4502 — Lite-On/PBDS) <sup>(1)</sup> .....	11
2007/C 14/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul nr. COMP/M.4510 — L Capital 2/Calligaris) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	12



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII  
EUROPENE

## COMISIE

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din  
Tratatul CE****Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 14/01)

Data adoptării deciziei	30.11.2006
Ajutorul nr.	N 413/06
Stat membru	Suedia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Statligt stöd till åtgärder för främjande av distribution av förnybara drivmedel
Temei legal	Förordning om statliga bidrag till åtgärder för främjande av distribution av förnybara drivmedel
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Protecția mediului
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget global: 150 milioane SEK
Valoare	30 %
Durată (perioadă)	1.9.2006 — 31.12.2007
Sectoare economice	Energie
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Naturvårdsverket S-106 48 Stockholm
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

Data adoptării deciziei	8.11.2006
Ajutorul nr.	N 616/06
Stat membru	Slovenia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Individuálna pomoc na audiovizuálnu tvorbu v prospech spoločnosti Rata s.r.o.
Temei legal	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm d), c) Výnos MK SR – 12947/05-110/30493 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Promovarea culturii
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget anual: 13,9 milioane SKK; Buget global: 13,9 milioane SKK
Valoare	35 %
Durață (perioadă)	1.1.2006 — 31.12.2006
Sectoare economice	Activități de recreație, culturale și sportive
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo kultúry SR, Nám. SNP 33 SK-813 31 Bratislava
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

Data adoptării deciziei	20.12.2006
Ajutorul nr.	N 695/06
Stat membru	Germania
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Anreiz zur Stärkung der Filmproduktion in Deutschland
Temei legal	Bundshaushaltsgesetz Kap. 0405 Titel 683 22, §§ 23 und 44 Bundshaushaltsordnung (BHO), Richtlinie des BKM zu § 44 BHO
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Promovarea culturii, Conservarea patrimoniului, Dezvoltare sectorială
Forma de ajutor	Subvenție directă

Buget	Buget anual: 60 milioane EUR; Buget global: 180 milioane EUR
Valoare	16 %
Durată (perioadă)	1.1.2007 — 31.12.2009
Sectoare economice	Mass-media
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Filmförderungsanstalt Große Präsidentenstraße 9 D-10178 Berlin
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

Data adoptării deciziei	11.12.2006
Ajutorul nr.	N 736/06
Stat membru	Germania
Regiune	Land Bremen
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Förderung der Forschung und Entwicklung in betrieblichen Innovationsprojekten
Temei legal	Senator für Wirtschaft und Häfen. Richtlinie „Förderung der Forschung und Entwicklung in betrieblichen Innovationsprojekten“ vom 10. September 2002
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Cercetare și dezvoltare
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget anual: 10 milioane EUR; Buget global: 10 milioane EUR
Valoare	75 %
Durată (perioadă)	1.1.2007 — 31.12.2007
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	BIA Bremer Innovationsagentur GmbH. Kontorhaus am Markt Langenstr 2-4 D-28195 Bremen  Bremerhaven Gesellschaft für Innovationsförderung und Stadtentwicklung GmbH (BIS). Am Alten Hafen 118 D-27568 Bremerhaven
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

Data adoptării deciziei	25.8.2006
Ajutorul nr.	NN 41/05
Stat membru	Țările de Jos
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Groenfondsen
Temei legal	Art. 5.14 (3) onder a) en 15.14 (6) van de Wet Inkomstenbelastingen 2001; Regeling Groenprojecten 2005
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Protecția mediului
Forma de ajutor	Reducerea bazei de impozitare
Buget	Buget anual: 7 milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	13.7.1994 — 31.12.2011
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	—
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

---

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI  
ORGANELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIE

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

19 ianuarie 2007

(2007/C 14/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,2958	RON	leu românesc nou	3,3813
JPY	yen japonez	157,13	SKK	coroana slovacă	34,620
DKK	coroana daneză	7,4540	TRY	lira turcească	1,8345
GBP	lira sterlină	0,65650	AUD	dolar australian	1,6453
SEK	coroana suedeză	9,1195	CAD	dolar canadian	1,5189
CHF	franc elvețian	1,6178	HKD	dolar Hong Kong	10,1217
ISK	coroana islandeză	90,12	NZD	dolar neozeelandez	1,8633
NOK	coroana norvegiană	8,3680	SGD	dolar Singapore	1,9913
BGN	leva bulgărească	1,9558	KRW	won sud-coreean	1 213,32
CYP	lira cipriotă	0,5784	ZAR	rand sud-african	9,2700
CZK	coroana cehă	27,768	CNY	yuan renminbi chinezesc	10,0734
EEK	coroana estoniană	15,6466	HRK	kuna croată	7,3735
HUF	forint maghiar	252,05	IDR	rupia indoneziană	11 762,62
LTL	litas lituanian	3,4528	MYR	ringgit Malaiezia	4,5350
LVL	lats leton	0,6976	PHP	peso Filipine	63,365
MTL	lira malteză	0,4293	RUB	rubla rusească	34,3890
PLN	zlot polonez	3,8510	THB	baht thailandez	45,645

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

# BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

## ACORD

din 21 decembrie 2006

**între Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro de modificare a Acordului din 16 martie 2006 între Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro de stabilire a procedurilor de funcționare ale mecanismului cursului de schimb în etapa a treia a uniunii economice și monetare**

(2007/C 14/03)

BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ (ÎN CONTINUARE „BCE”) ȘI BĂNCILE CENTRALE NAȚIONALE ALE STATELOR MEMBRE DIN AFARA ZONEI EURO (ÎN CONTINUARE „BCN DIN AFARA ZONEI EURO” ȘI RESPECTIV „STATE MEMBRE DIN AFARA ZONEI EURO”),

întrucât:

- (1) Consiliul European a convenit în Rezoluția din 16 iunie 1997 (în continuare „Rezoluție”) să instituie un mecanism al cursului de schimb (în continuare „MCS II”) odată cu începerea celei de-a treia etape a uniunii economice și monetare la 1 ianuarie 1999.
- (2) În conformitate cu termenii rezoluției, MCS II este menit să faciliteze asigurarea faptului că statele membre din afara zonei euro care participă la MCS II își orientează politicile spre stabilitate, spre promovarea convergenței, ajutându-le astfel în eforturile de adoptare a monedei euro;
- (3) Slovenia, în calitate de stat membru care face obiectul unei derogări, a participat în MCS II începând cu 28 iunie 2004 iar Banka Slovenije este parte la Acordul din 16 martie 2006 între Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro de stabilire a procedurilor de funcționare ale mecanismului cursului de schimb în etapa a treia a uniunii economice și monetare <sup>(1)</sup> (în continuare „Acordul privind MCS II între băncile centrale”).
- (4) Conform articolului 1 din Decizia 2006/495/CE a Consiliului din 11 iulie 2006 în conformitate cu articolul 122 alineatul (2) din Tratat privind adoptarea de către Slovenia a monedei unice la 1 ianuarie 2007 <sup>(2)</sup>, derogarea în favoarea Sloveniei prevăzută de articolul 4 din Actul de aderare <sup>(3)</sup> din 2003 încetează începând cu 1 ianuarie 2007. Prin urmare, Banka Slovenije nu mai este parte la Acordul privind MCS II între băncile centrale începând cu

acea dată iar Acordul privind MCS II între băncile centrale trebuie modificat în mod corespunzător.

- (5) Având în vedere aderarea Bulgariei și României la Uniunea Europeană și integrarea respectivelor BCN în Sistemul European al Băncilor Centrale (SEBC) la 1 ianuarie 2007, Acordul privind MCS II între băncile centrale trebuie modificat în mod corespunzător,

DECID DUPĂ CUM URMEAZĂ:

### Articolul 1

**Modificările aduse Acordului privind MCS II între băncile centrale având în vedere încetarea derogării în favoarea Banka Slovenije**

Începând de la 1 ianuarie 2007, Banka Slovenije nu mai este parte la Acordului privind MCS II între băncile centrale.

### Articolul 2

**Modificările aduse Acordului privind MCS II între băncile centrale având în vedere aderarea României și Bulgariei**

The Bulgarian National Bank și Banca Națională a României devin părți la Acordul privind MCS II între băncile centrale începând cu 1 ianuarie 2007.

### Articolul 3

**Înlocuirea anexei II la Acordul privind MCS II între băncile centrale**

Anexa II la Acordul privind MCS II între băncile centrale se înlocuiește cu textul din anexa la prezentul acord.

<sup>(1)</sup> JO C 73, 25.3.2006, p. 21.

<sup>(2)</sup> JO L 195, 15.7.2006, p. 25.

<sup>(3)</sup> JO L 236, 23.9.2003, p. 33.



## Articolul 4

**Dispoziții finale**

- 4.1 Prezentul Acord intră în vigoare la 1 ianuarie 2007.
- 4.2 Prezentul Acord este redactat în limba engleză și semnat, în mod corespunzător, de către părți. BCE, care are obligația de a păstra originalul Acordului, va trimite o copie certificată pentru conformitate către fiecare BCN din zona euro și din afara zonei euro. Prezentul Acord va fi tradus în toate celelalte limbi oficiale ale Comunității și va fi publicat în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Încheiat la Frankfurt pe Main, 21 decembrie 2006.

Pentru  
**Banca Centrală Europeană**

---

Pentru  
**Bulgarian National Bank**

---

Pentru  
**Česká národní banka**

---

Pentru  
**Danmarks Nationalbank**

---

Pentru  
**Eesti Pank**

---

Pentru  
**Central Bank of Cyprus**

---

Pentru  
**Latvijas Banka**

---

Pentru  
**Lietuvos bankas**

---

Pentru  
**Magyar Nemzeti Bank**

---

Pentru  
**Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta**

---

Pentru  
**Narodowy Bank Polski**

---

Pentru  
**Banca Națională a României**

---

Pentru  
**Banka Slovenije**

---

Pentru  
**Národná banka Slovenska**

---

Pentru  
**Sveriges Riksbank**

---

Pentru  
**Bank of England**

---

## ANEXA

## „ANEXA II

**PLAFOANE STABILITE PENTRU ACCESUL LA FACILITATEA DE FINANȚARE PE TERMEN FOARTE SCURT  
PREVĂZUTĂ LA ARTICOLELE 8, 10 ȘI 11 DIN ACORDUL ÎNTRE BĂNCILE CENTRALE****începând cu 1 ianuarie 2007***(milioane EUR)*

Bănci centrale care sunt părți la prezentul Acord	Plafoane <sup>(1)</sup>
Bulgarian National Bank	490
Česká národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Národná banka Slovenska	440
Sveriges Riksbank	900
Bank of England	4 130
Banca Centrală Europeană	zero

<sup>(1)</sup> Sumele indicate sunt orientative pentru băncile centrale care nu participă la MCS II.

BCN din zona euro	Plafoane
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	zero
Deutsche Bundesbank	zero
Bank of Greece	zero
Banco de España	zero
Banque de France	zero
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	zero
Banca d'Italia	zero
Banque centrale du Luxembourg	zero
De Nederlandsche Bank	zero
Oesterreichische Nationalbank	zero
Banco de Portugal	zero
Banka Slovenije	zero
Suomen Pankki	zero“

## V

(Anunțuri)

**PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII  
COMERCIALE COMUNE ȘI A POLITICII COMUNE ÎN DOMENIUL  
CONCURENȚEI****COMISIE****Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul nr. COMP/M.4555 — CNP Assurances/Skandia Vida)****Caz care poate face obiectul procedurii simplificate****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2007/C 14/04)

1. La 12 ianuarie 2007, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea CNP Assurances S.A. („CNP”, Franța) preia, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, controlul întregii companii Skandia Vida S.A. de Seguros y Reaseguros („Skandia Vida”, Spania), prin achiziționarea de acțiuni.
2. Activitățile întreprinderilor respective sunt:
  - pentru CNP: asigurare de viață, asigurare generală și reasigurare
  - pentru Skandia Vida: asigurare de viață și reasigurare
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat în conformitate cu procedura descrisă în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4555 — CNP Assurances/Skandia Vida, la următoarea adresă:

Comisia Europeană  
Direcția Generală Concurență,  
Registrul Concentrărilor  
J-70  
B-1049 Bruxelles

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul nr. COMP/M.4503 — PBDS/Philips APM)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 14/05)

1. La 12 ianuarie 2007, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea Philips&BenQ Digital Storage Corporation („PBDS”, Taiwan) preia, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, controlul activităților APM al Koninklijke Philips Electronics N.V. („Philips APM business”, Olanda), prin achiziționarea de acțiuni și active.

2. Activitățile întreprinderilor respective sunt:

- pentru PBDS: dezvoltare, proiectare, comercializare și vânzare de suporturi optice de stocare a datelor pentru computere personale;
- pentru întreprinderea Philips APM business: furnizare de module de redare pentru sisteme multimedia și de navigație încorporate la autovehicule.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4503 — PBDS/Philips APM, la următoarea adresă:

Comisia Europeană  
Direcția Generală Concurență,  
Registrul Concentrărilor  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul nr. COMP/M.4502 — Lite-On/PBDS)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 14/06)

1. La 12 ianuarie 2007, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup> prin care întreprinderea Lite-On I.T. Corporation („Lite-On“, Taiwan) preia, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, controlul comun al întreprinderii Philips&BenQ Digital Storage Corporation („PBDS“, Taiwan), control pe care îl dețin în prezent, în comun, Koninklijke Philips Electronics N.V. („Philips“, Olanda) și BenQ (Taiwan), prin achiziționarea de acțiuni.

2. Activitățile întreprinderilor respective sunt:

- pentru întreprinderea Lite-On: informatică, echipamente de comunicare, produse electronice de consum, suporturi optice de stocare a datelor pentru computere personale;
- pentru întreprinderea Philips: produse electronice, sisteme de diagnosticare medicală și de supraveghere a pacientului, sisteme de iluminat, produse electronice de consum, aparatură casnică;
- pentru PBDS: dezvoltare, proiectare, comercializare și vânzare de suporturi optice de stocare a datelor pentru computere personale.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4502 — Lite-On/PBDS, la următoarea adresă:

Comisia Europeană  
Direcția Generală Concurență,  
Registrul Concentrărilor  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul nr. COMP/M.4510 — L Capital 2/Calligaris)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2007/C 14/07)

1. La 15 ianuarie 2007, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 și ca urmare a unei cereri motivate efectuate în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea L Capital 2 FCPR („L Capital 2“, Franța), care este controlată de Louis Vuitton Moet Hennessy S.A. („LVMH“, Franța), dobândește controlul în comun, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, printr-o companie de vehicule speciale, S.C.L.A. SA (Luxemburg), al întreprinderii Calligaris Holding S.p.A. („Calligaris“, Italia), în prezent sub controlul exclusiv al domnului Alessandro Calligaris, prin achiziție de acțiuni.

2. Activitățile întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii LVMH: mărfuri de lux;
- în cazul întreprinderii Capital 2: fond de investiții;
- în cazul întreprinderii Calligaris: producție de mobilier de interior.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a unor anumite concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii descrise în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4510 — L Capital 2/Calligaris, la următoarea adresă:

Comisia Europeană  
Direcția Generală Concurență,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32.